

Negyedszer a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság megsértette az 1049/2001 rendelet 7. és 8. cikkét, valamint az 1367/2006 rendelet⁽³⁾ 6. cikkét, mivel a kétszintű közigazgatási eljárás során nem teljesítette jogi kötelezettségeit. A felperesek előadják, hogy a Bizottság megtagadta a dokumentumok közzétételét, illetve nem hivatkozott az azok visszatartását igazoló kivételekre.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2001. L 45., 43. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.)

⁽²⁾ A megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 140., 16. o.)

⁽³⁾ A környezeti ügyekben az információhoz való hozzáférésről, a nyilvánosságban a döntéshozatalban történő részvételéről és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról szóló Aarhusi Egyezmény rendelkezéseinek a közösségi intézményekre és szervekre való alkalmazásáról szóló, 2006. szeptember 6-i 1367/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 264., 13. o.)

2010. október 1-jén benyújtott kereset — Timab Industries és CFPR kontra Európai Bizottság

(T-456/10. sz. ügy)

(2010/C 346/91)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Timab Industries (Dinard, Franciaország) és Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (Saint-Malo, Franciaország) (képviselő: N. Lenoir ügyvéd)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- elsődlegesen semmisítse meg a határozatot;
- másodlagosan semmisítse meg a határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az kijelenti, hogy a CFPR és a Timab részt vettek az eladási feltételekre és egy kompenzációs rendszerre vonatkozó jogellenes magatartásban;
- mindenesetre módosítsa a határozat 2. cikkét és csökkentse jelentősen a CFPR-rel és a Timabbal szemben egyetemlegesen kiszabott bírság összegét.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek elsődlegesen az EUMSZ 101. cikk és az Európai Gazdasági Térségről szóló Megállapodás (a továbbiakban: EGT-Megállapodás) 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/38866 „foszfáttartalmú takarmány”-ügy) 2010. július 20-án hozott C(2010) 5001 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kérik, amely a foszfáttartalmú takarmány

európai piacán az eladási kvóták elosztására, az árak és az eladási feltételek összehangolására és a bizalmas üzleti információk cseréjére létrejött kartellre vonatkozik.

A felperesek keresetük alátámasztására nyolc jogalapra hivatkoznak, amelyek a következők:

- a védelemhez való jog, a jogos bizalom és a gondos ügyintézés elvének, valamint a 773/2004⁽¹⁾ rendelet és a kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló közlemény⁽²⁾ megsértése azon okból, hogy a Bizottság a felperesekkel szemben azért szabott ki szankciót, mert kivonták magukat a 773/2004 rend 10a. cikkében előírt vitarendezés érdekében folytatott megbeszélések alól, mivel a Bizottság által a vitarendezési megbeszélések során rögzített valószínűsíthető bírságösszeget a Bizottság a továbbiakban 25 %-kal növelte volna, miközben egyrészt a valószínűsíthető, hogy bírságösszeg a vitarendezési eljárásban való részvétel elutasítását követően nem fog 10 %-kal többel növekedni, másrészt pedig a jogsértés időtartama 60 %-kal csökkent;
- az indoklás nem megfelelő volta, illetve ellentmondásos jellege, valamint a védelemhez való jog és a bizonyítási teher megsértése azáltal, hogy a Bizottság azon magatartásokat is betudta a felpereseknek, amelyekben nem vettek részt, miközben a Bizottság nem rendelkezett bizonyítékkal arra nézve, hogy e magatartásokban részt vettek volna;
- a szigorúbb szankciókat tartalmazó jogszabályok visszaható hatálya tilalma és a jogos bizalom elvének megsértése, mivel a Bizottság a bírság összegét a 2006. évi iránymutatás⁽³⁾ alkalmazásával határozta meg, miközben a felpereseknek betudott jogsértés ezen iránymutatás közzétételét megelőzően történt; a 2006. évi iránymutatás visszaható hatályú alkalmazása növelte a bírság összegét;
- a 1/2003 rendelet⁽⁴⁾ 23. cikkének, az arányosság, a büntetések egyéniesítése és az egyenlő bánásmód elvének megsértése, mivel a kiszabott bírság nem tükrözte sem a magatartás időtartamát, sem a kifogásolt magatartás súlyát;
- a felperesekkel szemben kifogásolt magatartás súlyával kapcsolatos nyilvánvaló értékelési hiba, valamint az egyenlő bánásmód, az arányosság és a büntetések egyéniesítése elvének megsértése a bírság alapösszegének megállapítása során, mivel a Bizottság nem vette figyelembe, hogy a jogsértés nem fejtett ki jelentős hatást, és azt a tényt, hogy a Timab kisebb mértékben vett részt a kartellben, mint a többi résztvevő;
- értékelési hiba, valamint az egyenlő bánásmód és a büntetések egyéniesítése elvének megsértése, mivel a Bizottság nem vett figyelembe egyetlen enyhítő körülményt sem, annak ellenére, hogy a felperesek egy másik kartell résztvevőjétől függttek, és hogy a Timab versenyszerű magatartást tanúsított;
- a védelemhez való jog, az egyenlő bánásmód elvének, és az engedékenységi közlemény⁽⁵⁾ megsértése, azzal, hogy a Bizottság a felperesekkel szemben kiszabott bírságot a fenti közlemény címén még a vitarendezési eljárás során csökkentette, miközben ezt az összeget sokkal jelentősebben csökkenthetné volna, miután a felperesek kivonultak a vitarendezési megbeszélésekről;

— a felperesek hozzájárulási képességének nyilvánvalóan téves értékelése és az egyenlő bánásmód elvének, valamint az EUMSZ 3. cikk és a Lisszaboni Szerződéshez csatolt 17. jegyzőkönyv együttes megsértése azzal, hogy a Bizottság a 2006. évi iránymutatás rendelkezéseit alkalmazta felperesek hozzájárulási képessége tekintetében, anélkül, hogy figyelembe vette volna akár az európai mezőgazdaságban felmerült válságban felmerült különös körülményeket, akár a felperesekkel szembeni különös gazdasági és szociális korlátokat.

- (¹) A Bizottság által az [EUMSZ 101. és EUMSZ 82. cikk] alapján folytatott eljárásokról szóló, 2004. április 7-i 773/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 123., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 81. oldal).
- (²) Az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló bizottsági közlemény (HL 2008. C 167., 1. o.)
- (³) Az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló iránymutatás (HL 2006. C 210., 2. o.)
- (⁴) Az EUMSZ 101. és EUMSZ 102. cikkben meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL 2003. L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. oldal)
- (⁵) A bírságok kartellügyekben való elengedéséről és csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002. C 45., 3. o.)

2010. szeptember 26-án benyújtott kereset — Evropaiki Dynamiki kontra Bizottság

(T-457/10. sz. ügy)

(2010/C 346/92)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselők: N. Korogiannakis és M. Dermitzakis ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a DIGIT határozatát, amelyben a felperesnek a „Fejlesztéssel, tanulmányokkal és informatikai rendszerekkel kapcsolatos külső szolgáltatások” elnevezésű, DIGIT/R2/PO/2009/45 nyilvántartási számú nyílt ajánlati felhívás (EUHL 2009/S 198-283663) keretében a szerződés „Fejlesztési projektek külső helyszíneken” elnevezésű 2. része vonatkozásában benyújtott ajánlatát az első helyett a harmadik helyre rangsorolta, továbbá a DIGIT valamennyi ezzel kapcsolatos határozatát, ideértve a szerződés nyertes ajánlattevők részére történő odaítélésére vonatkozó határozatot;

— kötelezze a DIGIT-et a felperes által a szóban forgó közbeszerzési eljárás következtében elszenvedett kár megtérítésére 30 000 000 euró összegben a 2. részre tekintettel, továbbá

3 000 000 euró összeg megfizetésére az elvesztett lehetőségéből eredő kár, valamint a hírnevét és hitelét ért kár megtérítése címén; és

— a DIGIT-et kötelezze a felperesnek az e keresettel kapcsolatban felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére a jelen kereset elutasítása esetén is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes az alperes 2010. július 16-i határozatának a megsemmisítését kéri, amelyben a „Fejlesztéssel, tanulmányokkal és informatikai rendszerekkel kapcsolatos külső szolgáltatások” elnevezésű, DIGIT/R2/PO/2009/45 nyilvántartási számú ajánlati felhívás (¹) keretében felperesnek a szerződés „Fejlesztési projektek külső helyszíneken” elnevezésű 2. része vonatkozásában benyújtott ajánlatát nem az első helyre, hanem a harmadik helyre rangsorolta, továbbá a DIGIT valamennyi ezzel kapcsolatos határozatának megsemmisítését, ideértve azokat, amelyekben az egyes szerződéseket az első, illetve a második helyre rangsorolt ajánlattevők részére ítélte oda. A felperes emellett a közbeszerzési eljárás következtében állítólagosan elszenvedett károk megtérítését kéri.

Kérelmeinek alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

Először is a felperes azzal érvel, hogy a Bizottság megsértette a költségvetési rendelet (²) 93. és 94. cikkét, valamint a gondos ügyintézés és az átláthatóság elveit, továbbá a költségvetési rendelet 106. és 107. cikkét, mivel a nyertes konzorcium több tagja sem felelt meg a kizáró okoknak, tekintettel arra, hogy korábbi szerződéseket esetében súlyos szerződésszegést követtek el, a nyertes konzorcium egyik tagja csalásban, korrupcióban és vesztegetésben működött közre, a nyertes konzorcium több tagja pedig a WTO/GPA részes feleinek területén kívül letelepedett alvállalkozókat vesz igénybe.

Ezen kívül a felperes azzal érvel, hogy megsértették a gondos ügyintézés elvét és az egyenlő bánásmód elvét, valamint a költségvetési rendelet 89. és 98. cikkét, továbbá a költségvetési rendelet végrehajtási rendeletének 145. cikkét is, mivel az ajánlatok értékelését végző több személlyel szemben is összeférhetlenségi ok állt fenn.

A felperes azt állítja továbbá, hogy az értékelés során pontatlan és szabálytalan odaítélési szempontokat alkalmaztak, ami sérti a költségvetési rendelet 97. cikkét, és a végrehajtási rendeletének 138. cikkét.

Végül a felperes arra hivatkozik, hogy az ajánlatkérő nem közölte a nyertes ajánlattevő ajánlatának viszonylagos előnyeit, és több nyilvánvaló értékelési hibát követett el a felperes, illetve a nyertes konzorcium ajánlatának értékelésekor. A felperes álláspontja szerint az ajánlatkérő pontatlan és megalapozatlan megjegyzéseket tett az értékelési jelentésben, amivel megsértette az indokolási kötelezettséget.

(¹) HL 2009/S 198-283663

(²) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.).